

**PODPORA  
TUDI BAROČNI  
CERKVI V  
MONOŠTRU  
STR. 3  
»V Otkovci  
dobro lüstvo  
žive«  
STR. 6**

# Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 28. aprila 2016 ☼ Leto XXVI, št. 17

## VSEZAMEJSKO UČITELJSKO SREČANJE SPET V MONOŠTRU

Od 21. do 23. aprila je potekalo v Monoštru vsezamejsko učiteljsko srečanje, ki so ga prvič organizirali pred sedmimi leti v Piranu na predlog takratne ravnateljice piranske šole Alenke Kovšca, da bi povezali zamejske učitelje in bi jim ponudili srtočkovna druženja s predstavljanjem novosti in spoznavanjem drug drugega. Kasneje so se srečanja selila, prvi dve sta bili v Piranu, sledili so Monošter, Pliberk v Avstriji, Bazovica v Italiji, Reka na Hrvaškem, Planica v Sloveniji in letos ponovno Monošter.

»Letošnji odziv je ogromen,« nam je povedala še pred začetkom programa glavna organizatorica letošnjega seminarja, višja svetovalka za porabsko slovensko šolstvo, mag. Valerija Perger, »iz Italije je prijavljenih 15 učiteljev, iz Avstije 17, z Hrvaške pride ena učiteljica, in naših porabskih učiteljev bo v povprečju tudi 10. Bo nas približno 50, in zelo sem vesela, da smo prišli do te številke.«

Udeleženci seminarja so se prvi dan spoznavali med seboj, izmenjevali izkušnje, naslednji dan so obiskali dve dvojezični šoli v Prekmurju, kajti to je bila želja od lani. V Prosenjakovcih in v Dobrovniku so - po predstavitvi šol s strani ravnateljic - prisostvovali pouku, dvojezični učni



Na letošnji seminar je prišlo kakih 50 udeležencev. Pogovori na dobrovniški šoli (manjša slika)



»Po sledih Slovencev«. Udeleženci na izletu v Modincih/Mogersdorfu pri križu v spomin na monoštrsko bitko

uri in pouku slovenskega jezika kot drugega jezika, nakar je sledil strokovni pogovor. Popoldne so se vrnili v Monošter, kjer je učiteljica asistentka Metoda Perger predstavila pouk slovenskega jezika kot drugega jezika na porabskih šolah in sicer skozi svoje skoraj petletne izkušnje. Predstavila je porabske učbenike in iz enega izmed teh učbenikov je speljala učno temo, nakar so se pogovarjali o tem, kako bi lahko učencem predstavili to temo tako v Porabju kot v Avstriji in Italiji. Strokovni del dneva so zaključili z utrinki iz zamejstva in Slovenije. Učitelji so predstavili novosti iz okolij, od koder prihajajo, katere so se jim zdele pomembne za kolege in so nastale v zadnjem času. Večerji je sledil kulturni program, v katerem je nastopila skupina Ędna.

Zadnji dan seminarja so udeleženci »stopili po sledih Slovencev« od Modincev (Mogersdorf) na avstrijski strani meje skozi Monošter do južnega dela Porabja, v Števanovce in Andovce.

Srečanje se je odvijalo v organizaciji Zavoda za šolstvo, področne skupine za zamejstvo. Vse stroške izobraževanja pa je pokrilo slovensko šolsko ministrstvo.

**Marijana Sukič**  
foto: V. Perger

## POSŁANSTVO SLOVENSKE PARLAMENTARNE ZAGOVORNICE

Pozorno smo poslušali varaški slovenski penzionisti našo parlamentarno zagovornico ali szószóló, Eriko Köleš Kiss, ki nam je 4. apriliša dosta vse pripovedjala o tej, ka majo zagovorniki narodnosti za dela pa ka bi rada za Slovence dosegnila. Zvójn v prejšnji novinaj že ta pravleno, se za velki stopaj šté, ka majo pravico pri pripravlanji dostafela zakonov (törvény) tü. Djestejo zakoni, stere narodnosti dobijo osnovno, (hábszabály szerint), ka o njej morajo se pogučavati, razpravlati, kak proračunski (költségvetés) zakon ali zakon o narodnostni pravica pa eške par. Od té se pogučavajo najprlé v svojom odbori, vóodabréjo, što de v parlamenti na plenarni seji predstavo njino mnenje, pitanje, predloge za spremembe. Pri drügi zakonaj pa če oni tü škejo vcuj gončati od narodnosti, té morajo posaba dovoljenje prositi, ka dobijo komisije za državni zbor (Házbizottság) pa od predsednika Parlamenta Kövér Lászlóna, pa če njim tisti odbor dopisti, te razpravljajo pa nekak od nji nesé pred parlament. Taši so bili lani šolski pa zakon o poklicnom izobraževanju, ali ka aj bau v elektronski dokumentaj ali kakšne vreednosti aj baujo na lišti našoga rosaga, naroda (nemzeti értéktár). Tau je skor tak pomembno, kak je npr. madžarski Nacionalni register žive kulturne dediščine. Tao za velko ceni, ka je naša indašnja vreednost, borovo gostüvanje tü leko gora prišla na lišto. Pri tej tü leko pomagajo, kašni so odnosi med našim pa matičnim rosagom. Naša zagovornica je trno rada pa srečna, gda ji v Pešti pravijo, ka je Slovenija prej naša najbaugša sausedica. Eške sám premier Orbán Viktor je pravo, ka na Slovenijo trbej paziti, ka tau en taši saused, s šterim mi dosta dobroga, sküpnoga dela leko

mamo. V zadnjom leti so se najvejši politiki dostakrat srečali med seov, tau tü kaže, ka sta obadva rosaga dobro pa fejs navezaniva eden na drügoga.

»Meni vsikdar pravijo, ka mi trno dobro spadne pa aj vam tü dobro spadne, ka tau je zavolo toga tö, ka smo mi Slovenci tü, v Prekmurji so pa Vaugri. Hvala Baugi, so me na vse taša veuka srečanja pozvali, bila sem članica vsej delegacij, ka je zatok dobro, ka človek pa ka čüje, dapa čüti tö, kak se do naše narodnosti obračajo. Gda človek direktno čüje, ka gučijo od nas, od naši problemov, tau je že nika vreedno. Pa če eden drugomi kaj obečajo, gda telko lüdi sedi tam, té gvüšno tak mislijo, ka tau trbej rejšiti. Ge vseposedik pravim, ka tau, ka smo mi zdaj nej tak razviti, kak bi má biti za naše pameti volo leko bili, tau je kriva naša usoda, ka smo štirideset lejt zaprejši bili od Vogrske, od Slovenije, smo v ton kauti mogli biti. Tau tö sir cuj dejem, ka tau, ka smo mi svoj gezik pa kulturo ohranili, tau je zavolo toga tö gé, ka smo se z dugimi nej tak mejšali«, je pripovedjala Erika.

### Mi smo Slovensko Porabje pa nej Órség

»Slovensko Porabje«, té izraz mi nücamo, depa tau po pravici na mapájnín ne piše. Meli smo Vendvidék, depa tau je Občni zbor Železne županije v prejšnjom režimi 1983. leta zbriso. Zdjaj pa mi nika nemamo, dostakrat štem ger, ka smo mi zdaj Órség. Mi smo Slovensko Porabje pa nej Órség, nikdar nej bila ta pokrajina Órség. Na tom delam, aj dobimo nazaj svoje ime: Slovensko Porabje - Szlovén Rába-vidék. Obečali so mi, ka dobimo

te dvojezične napise pa gor na mapo tö pride, samo tau nede z enga dneva na drügi den, pred tem je eške dosta drügoga dela pa več dovoljenj trbej nut spraviti



Podpredsednica slovenski penzionistov Marijana Kovač se je v imeni navzauči s toplimi rečami pa püšlom zavalila zagovornici Eriki Köleš Kiss

tö. Ge vas lepau prosim, če vam štoj pravi, ka smo Órség, se vi tö fejs branite.«

### Če bi tau mlajši čütili

»Tau, ka smo mi Slovenge, tau je do tiska mau kaj vreedno, ka mi slovenski gučimo, po našom ali po knjižnom. Porabsko slovensčino je potrebno mlajšom prej dati, knjižno pa aj se navčijo. Dosta vse se godi na svejši pa dosta taše je nastalo, za štero mi nemamo svoje reči, zatau smo začnili vogrske reči nücati. Mogli bi se eške knjižno cuj navčiti. Dostakrat pravim, ka nikdar tašni pogojov nej bilau za slovenstvo kak gnesnaden. Gda ste vi mlajši bili, zbrodite, ka té za vas dano bilau. Najbola na leki bi gnes leko naš gezik tadale nücali, bi leko vse včini za našo kulturo, ka vsakši nam šké pomagati. Depa zaman od zvüna škejo pomagati, če od znautra neškemo mi sami sebi pomagati. Do tiska mau, ka tau ne dosegnemo, ne premislimo, kašna vreednost je tau, je problem. Zbrodimo si, lidgé se narodjio na

Vogrskom z enim gezikom, živejo pa mrgejo z enim gezikom. Nam je pa dano, ka mamó dva gezika, ka enga smo se navčili, ka ovak ne moremo na Vogr-

skom živeti, drugoga smo se navčili zatok, ka vsi so kaulivrat nas slovenski gučali. Mi smo se navčili vogrski, zakoj se te naši mlajši od nas ne morejo slovenski navčiti. Zaka? Ka niške si cajta ne vzeme. Tau sem ges tö prgrejšila, gda sam tam doj na Vogrskom živala, ka sam nej pri cajti, liki kasnej začnila s tem pri svojom sinej. Dosta mlajšov poznam, najbola Nemce, ka redno gučijo obadva gezika. Nika nej kesnau, dočas smo na svejši, vse leko sprmenimo. Mi smo se v mladi lejtaj slovenski pogučavali med seov, tau več nikdar nede. Depa če bi se samo tisti mladi, šteri odijo plesat pa popejvat, med seov slovenski pogučavali, tau bi bilau že dosta vreedno. Če bi tau mlajši čütili, ka je moja mama Slovenka, s tem se leko štímam, ka je tau nika več vreedno, bi že dosta bola na leki živeli kak Slovenci na Vogrskom.«

### Če bi leko meli slovensko fabriko

Svoja mišlenja je tadale vodila s tej, kak je gnes povezano

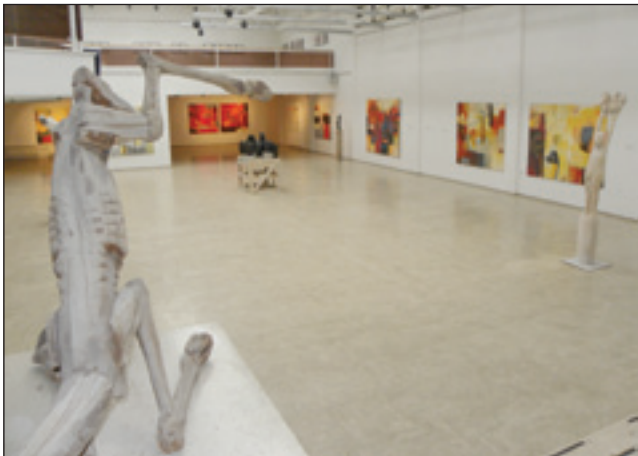
gospodarstvo s slovenskim maternim gezikom. S tej, ka je malo fabrik pri nas, z domanjim gazdüvanjom smo zveksóma dola zavertivali, se lidgé morajo ovak brigati, s koj živeti. Dejo v Avstrijo, gde telko plače leko ponöjvajo, kelko pri nas niške. Pitanje je, kak, s kim potejm nazaj držati mladino, kak go nazaj pelati v paversko delo. Rešitev tü v tej vidi, če bi kakšne fabrike ustvaurili, v steroj slovenskoj vesi, gde bi trbelo slovenski gučati. Zatau, gdekoli ma priliko, furt prosi pomauč pri tej, depa eške nika aska. Po mojom bi tau leko bila ena medena nit, stera bi nam mladino nazaj potegnila k svojim korenjam. Vüjpajmo, pa se potrójdimo sami tü vse včiniti za tau, aj se ne more tisto najlagovejšo zgoditi z nami, ka nam za 20-30 lejt šatrivajo. Med penzionisti so nisterne ženske pokisijle ta prajti tiste bridke spomine, stere so doživle pauleg svojga maternoga gezika v svoji dijaški lejtaj na varaškoj gimnaziji ali zakoj so mogle zatajiti svojo narodnost, zakoj so si nisterne gora djale, ka svoje mlajše ne do včile slovensko, kak grdau so djali z njimi v fabritjaj ali kak se neščejo gnesden nisterni mlajši včiti slovenski, zakoj je nej za asek nam Narodni park ptd. Tak sam vijdla, ka bi eške mele ženske ka povedati, se vö potaužiti, za tau sam si že zdaj gora djala, ka kleta pa z veseldjom pozovemo med nas našo zagovornico, stera de nam gvüšno eške več leko pripovedjala, ka vse se ji je pršikalo dosegniti za nas. Lepau smo se ji zavalili, ji s toploga srca gratulejšali pa ji želeli dosta moči, energije pa sreče za dobro delo tadale.

**Tekst pa slika:**  
**Klara Fodor**

Murska Sobota: Sodelovanje z Ingolstadtom

## POGLED V LIKOVNI SVET NEMŠKIH UMETNIKOV

Z Ingolstadtom je začela murskosoboška občina sodelovati v sedemdesetih letih prejšnjega stoletja, ko je v tem bavarskem mestu, v tovarni Audi, delalo nekaj tisoč Pomurcev. Za delavce, za katere so bili v Nemčiji zelo zainteresirani, so lepo skrbeli,



Pogled na kiparska dela Konrada Rische in slike Hanni Goldhardt

solidno so jih plačevali in zagotovili poceni in ustrezna, za *gastarbeiterje*, kot so nekateri imenovali »gostujoče delavce«, nadpovprečno udobna stanovanja in celo nova igrišča za šport in rekreacijo. Morali pa so vestno in trdo delati, kajti tedaj robotov še ni bilo, zato so za najtežja dela, predvsem ob stiskalnicah, poprijeli najpogosteje delavci iz različnih koncev Slovenije. Tedaj, ko je občino vodil poznejši veleposlanik na Madžarskem Andrej Gerenčer, so nastali tesni stiki med soboško in ingolstadsko mestno občino. Izmenjale so se politične delegacije in kulturne prireditve, zlasti nastopi za slovenske delavce. Zvrstilo se je več pogovorov, ki so obetali gospodarske stike, vendar naprej od razprav ni prišlo. Kakor se je to, sicer na nekoliko drugačni ravni zgodilo med Ingolstadtom in Győrom, kjer je v razvoj avtomobilske tovarne vložila Nemčija več milijard evrov. Neprerogoma se ohranja sodelovanje med soboško Galerijo s kulturnimi ustanovami v Ingolstadt. Rezultat teh stikov je aktualna razstava v Murski Soboti, kjer se predstavljata slikarka Hanni Goldhardt (1953) in kipar Konrad Rich (1959).

Hanni Goldhardt, ki se je rodila v Arequipu v Peruju, zdaj živi v Ingolstadtu, v Soboti razstavlja tretjič. In sicer se predstavlja z abstraktnimi slikami velikega formata, manjšimi slikami-objekti in grafikami. Je docentka in izvajalka slikarskih in kipar-

skih tečajev. Sicer pa je osrednje področje njenega delovanja slikarstvo, ustvarja tudi grafike in umetniške inštalacije. Je pobudnica in organizatorica mednarodnih likovnih razstav »Svetloba, prostor, Evropa, Identitete« in »Iskanje sledi«. Njena dela na razstavi delujejo veličastno in privlačno, zato jih lahko umestimo med pomembnejša v soboški Galeriji. Zanimiv je razpon barv, od izzivalno poudarjenih, skoraj kričečih do povsem umirjenih. Konrad Risch je končal študij kiparstva na Akademiji likovnih umetnosti v Münchnu in se odločil za svobodni umetniški poklic. Doslej je imel več razstav doma in v tujini. Priljubljena tema njegovega ustvarjanja so živali in rastline ter človek v svoji nepopolnosti, raznovrstnosti in krhkosti. Naslovi njegovih del so zanimivi, denimo *Padla žival, Ranjena figura, Padli angel*, s čimer nakazujejo na fizično in psihično stanje upodobljenih bitij. Skulpture najpogosteje izdeluje iz lesa v naravni barvi in iz kamna. Risbe in grafike so mu v pomoč pri idejni zasnovi kiparskih izdelov. Dela gostujočih umetnikov, slikarke in kiparja, se lepo dopolnjujejo, ter dajejo vpogled v del

likovne ustvarjalnosti na Bavarskem.

K novinarskemu vpogledu v likovni svet slikarke in kiparja še predstavitev publikacije, v kateri Galerija predstavlja bogato stalno zbirko, ki šteje blizu 700 del, ob natisu natančno 686 slik, skulptur, risb, grafik in fotografij več kot stotih domačih in tujih umetnikov. V publikaciji so osnovni podatki o likovni galerijski dejavnosti, ki se je v Murski Soboti začela leta 1965 z odprtjem Razstavnega paviljona arhitekta Franca Novaka. Sedanja zgradba Galerije pa je bila zgrajena leta 1980. Galerija lastno muzejsko zbirko neprenehoma oblikuje in dopolnjuje, spremlja razvoj sodobne likovne umetnosti v ožjem pomurskem in širšem slovenskem prostoru. Galerija se povezuje, sodeluje in izmenjuje razstave s slovenskimi in tujimi sorodnimi ustanovami in občasno izdaja monografije priznanih avtorjev. Želja vodstva je, da bi imela galerija dovolj prostora za postavitve teh del, kajti zdaj morajo pripravljati le občasne razstave iz stalne zbirke. Glede na sedanje razmere v slovenski kulturni politiki gre bolj za »pobožne« kot »realne« želje oziroma možnosti. Vsekakor pa tisti, ki sicer ljubiteljsko več desetletij spremljamo likovni utrip, lahko zatrdimo, da se je v Galeriji zvrstilo na desetine izjemnih in odmevnih razstav in kulturnih dogodkov, ki so presegli ožje lokalne meje in se vključili v sodobne tokove na državni in mednarodni ravni. Zdaj so odlične razstave tudi drugod po Pomurju (zlasti v Lendavi). Nemara je v tem del odgovora na vprašanje, kako je mogoče, da na tako majhnem delu Slovenije živi in uspešno ustvarja toliko akademskih slikarjev in v novejšem času tudi akademskih kiparjev. Več se jih udeležuje tudi monoštrske mednarodne likovne kolonije, ki jo strokovno vodijo sodelavci lendavske Galerije-Muzeja in bo letos avgusta že petnajsta zapored.

**Ernest Ružič**

## PODPORA TUDI BAROČNI CERKVI V MONOŠTRU

Na povabilo slovenske zagovornice v madžarskem Parlamentu *Erike Köleš Kiss* je 21. aprila Porabje obiskal državni sekretar na Ministrstvu za človeške vire

tako madžarski politik, naj gre za vzdrževanje dvojezičnih šol, kulturno dejavnost ali za versko življenje. Letos je Radio Monošter prejel dodatnih 1,5 milijona



Pogovor po ogledu monoštrske baročne cerkve, (z leve) državni sekretar Miklós Soltész, slovenska zagovornica Erika Köleš Kiss, župnik Ferenc Rimfel in predsednik DSS Martin Ropoš

(EMMI), odgovoren za cerkvene, narodnostne in civilne odnose *Miklós Soltész*. Madžarski politik si je v Monoštru najprej ogledal baročno cerkev pod vodstvom župnika *Ferenca Rimfela*, se nato udeležil pogovorov z zagovornico in predsednikom Državne slovenske samouprave *Martinom Ropošem* na Verici ter se odpravil na ogled Muzeja Avgusta Pavla, ki sicer zaenkrat še ohranja slovenski značaj.

»S predstavniki Slovencev na Madžarskem se ne srečujem le v Parlamentu, na usklajevanjih o proračunu, temveč sem se mudil že večkrat tudi na njihovem domačem območju« - je na tiskovni konferenci povedal državni sekretar Soltész in opozoril, da se je način podpore narodnostim s strani madžarske vlade v zadnjem obdobju korenito spremenil. Navedel je sistem zagovornikov, ki zagotavlja zastopstvo 13 avtohtonih skupnosti v parlamentu. Po besedah državnega sekretarja je v zadnjih šestih letih finančna podpora narodnostim narasla za 2,5-krat, še posebej v zadnjih dveh letih - za 2-krat. »Trenutno so narodnosti deležne podpore v višini več kot 8 milijard forintov« - je opozoril Miklós Soltész.

Slovenska skupnost je podprta na več področjih delovanja,

forintov za tehnični razvoj, za obnovitev Slovenskega doma pa je vlada namenila 20 milijonov. »Obnovo osrednje cerkve Slovencev v Porabju bomo - v prvem koraku - podprli s 50 milijoni forintov« - je naznanil državni sekretar in poudaril, da je »Madžarska veliko močnejša preko delovanja narodnosti, tako tudi Slovencev.«

»Vodje slovenske skupnosti se trudijo, da bi se jezik in izročilo ohranila tudi pri mladih« - je zaključil visoki gost v Monoštru, in poudaril, da je »Madžarska veliko močnejša preko delovanja narodnosti, tako tudi Slovencev.«

Na novinarsko vprašanje glede prihodnosti edinega slovenskega muzeja na Madžarskem pa je odgovorila slovenska zagovornica Erika Köleš Kiss: prizadevajo si, da bi Muzej Avgusta Pavla ohranil slovenski značaj in bi se njegov položaj pomirljivo uredil. »Dobro bi bilo, če bi ustanova prej ali slej prišla pod vzdrževanje slovenskih organizacij« - je zaključila parlamentarna zastopnica Slovencev.

**-dm-**

## OD SLOVENIJE...

### Cerar predlagal razrešitev ministrice za kulturo

Ministrica za kulturo Julijana Bizjak Mlakar do roka, ki ji ga je za razmislek določil premier Miro Cerar, ni odstopila, zato je ta v državni zbor poslal predlog za njeno razrešitev. Cerar je v obrazložitvi zapisal, da je kultura v svojem najširšem pomenu izjemnega pomena za identiteto slovenskega naroda in države, ministrica pa mora oblikovati in voditi vladno politiko na tem področju, česar pa Bizjak Mlakarjeva ni storila. Sodu je sodeč po premierjevih besedah izbilo dno ministričino upiranje sklepu vlade, da se upravljanje rudnika v Idriji prenese na Center za upravljanje dediščine živega srebra Idrija. Cerar je ob tem dejal, da vlade ni mogoče voditi, če njen član ni pripravljen iskati rešitev, pri čemer je ministrici očital, da je vsako odločitev vlade sprejemala kot poraz posameznika. Ministrica bo razrešena, če bo večina poslancev podprla predlog za njeno razrešitev. Kulturni resor naj bi po najverjetnejši razrešitvi začasno prevzel minister iz vrst DeSUS-a za Slovence v zamejstvu in po svetu, Gorazd Žmavc.

### Na vidiku nova stranka

Županova lista nekdanjega mariborskega župana Franca Kanglerja se bo preimenovala v Novo ljudsko stranko Slovenije in se odpravila na naslednje državnozbornske volitve. Ustanovni kongres stranke naj bi bil 12. maja, ko bo minilo natanko 28 let od rojstva Slovenske kmečke zveze, predhodnice današnje Slovenske ljudske stranke (SLS), stranke, iz katere so Kanglerja po dogajanju v Mariboru, ki so ga odnesli iz županskega stolčka in ga preselili v sodne dvorane, izključili v času predsednika Radovana Žerjava. Kangler naj se ne bi potegoval za predsednika stranke, med drugim zaradi odprtih postopkov na sodiščih. Kongresa naj bi se udeležila tudi nekdanji kmetijski minister Ciril Smrkolj in nekdanji župan Murske Sobotne Anton Štihec.

## Koncert Goričkih klantošev v Sakalovcih

V soboto, 16. aprila, je v kulturnem domu v Sakalovcih potekal koncert Goričkih klantošev. Dogodek je organizirala sakalovska Slovenska narodnostna samouprava.

Na povabilo Slovenske narodnostne samouprave Sakalovci je skupina Gorički klantoš z lepimi

ce samouprave, ki je na kratko predstavila skupino. Ko je ona predala oder nastopajočim, je



Člani skupine Gorički klantoš na odru sakalovskega kulturnega doma

skladbami in humorističnimi vložki zabavala sakalovsko občinstvo v domačem kulturnem domu.

vodja skupine Marija Rituper, glasbena pedagoginja, poklicala muzikante na oder in



Dvorana se je lepo napolnila



Vodji skupine se je zahvalil član sakalovske slovenske samouprave Laci Nemeš

Program se je začel ob 19. uri z uvodnim govorom predsedni-

predstavila enega za drugim. Članov je bilo pet, in sicer: Bo-

Slovenija: Dnevi in noč knjige

## PODZEMLJE: ODMEVA, KAR SMO ZAMOLČALI

Predzadnji aprilski teden je bila Slovenija v znamenju *Dnevov in Noči knjige*. V splet številnih dogodkov se je vključilo tudi Pomurje, predvsem Murska Sobotna, morda za spoznanje manj izrazito kot ostala območja in

tistim obrobnim, marginalnim skupinam, ki so bolj hvaležne, da so se lahko srečale z avtorji.

Hkrati s Slovenskimi dnevi knjige je ob svetovnem dnevu knjige bila pestra Noč knjige (22.-23.4.2016). V programu Noči



Bralci v Sloveniji si vsako leto v knjižnicah izposodijo 26 milijonov knjižnih enot, poprečje izposoje je 52 knjig letno; v Pišk v Murski Soboti so zadovoljni tudi z izposajo na bibliobusih, ki pripelje vsak mesec knjige tudi v Porabje. Koliko slovenskih knjig je prebranih v Porabju, pa je bolje če za - molčimo

(večja) mesta v državi(c). Skupaj se je v Sloveniji zvrstilo 49 dogodkov tako v Ljubljani kakor v petih partnerskih mestih.

Letošnji prireditelj je bilo podzemlje - v ospredje so organizatorji, Društvo slovenskih pisateljev, dajali tisto, kar je prezrto, nevidno, neslišano, kar je alternativa v odnosu do uveljavljenega. Kot je dejal predsednik DSP Ivo Svetina, pozornost ni bila namenjena prostoru, kjer vlada in domuje elita, ampak

knjige je sodelovalo več pomurskih osnovnih in srednjih šol, v soboški Pokrajinski in študijski knjižnici pa so, avtorja Franci Just in Janez Balažič ter urednik Milan Vincetič, predstavili knjigi *Zveni podob in Versuši, pripovedavke in zmenje*.

Med Slovenci na avstrijskem Koroškem pa je bil v gosteh Tone Partljič, letošnji Prešernov nagradenec za književnost.

**E. Ružič**

ris Velner (harmonika), Mojmir Wolf (kontrabas), Zorica Vrečič (violina), Mira Huber (pevka) in Boris Kočiš (pevec). Skupina je bila ustanovljena pred dvajsetimi leti, po sedemnajstletnem premoru pa se je ponovno zbrala.

Skupina si prizadeva ohraniti prekmursko in porabsko ljudsko pevsko izročilo v izvornem narečju Goričkem in Porabju, kjer je bila slovenska ljudska pesem včasih edina ohranjena jezika. Godci zasedbe Gorički klantoš so eni redkih, ki izvajajo instrumentalno in vokalno glasbeno ljudsko izročilo Goričkem in Porabju. Pojejo v arhaičnem narečnem

jeziku. Pred kratkim so izdali novo zgoščenko »Najlepših naut našega srca«, saj želijo bogato kulturno dediščino ohraniti mlajšim rodovom.

Občinstvo je bilo zelo veselo, da so lahko poslušali stare ljudske pesmi v takšni lepi izvedbi. Bila je neka ženska, ki je prišla na koncert bolna, po programu pa je povedala, da je ob poslušanju glasbe celo ozdravela.

Programu so prisostvovali tudi generalni konzul RS v Monoštru, Boris Jesih, s soprogo in županja Sakalovcev Valerija Rogan.

**Lilla Fasching**  
foto: B. Nemeš

## DOMOVINA JE LJUBEZEN

KPD Lipa Šempas pri Novi Gorici že nekaj let prireja kulturni večer z naslovom Domovina je ljubezen. Na to prireditev vsako leto povabijo tudi skupino iz

je pa z njega prelep razgled na celo Vipavsko dolino in gore okrog nje. Vas, ki je tako kot druge v tej dolini, zgrajena iz kamna, ima tri pomembne



Mešani pevski zbor ZSM Avgust Pavel na šempaškem odru

Porabja. Na letošnjo prireditev, ki je bila jubilejna deseta in se je odvijala 16. aprila, je bil povabljen MePZ Avgust Pavel z Gornjega Senika.

Na prireditvi, ki je potekala pod častnim pokroviteljstvom predsednika Slovenije g. Boruta Pahorja, so se predstavili poleg že omenjenega zbora: MPZ Lipa Šempas, pevska skupina

dele: grad, trg in predel okrog cerkve. Na koncu ogleda so nas povabili v grajsko klet, ki so jo pred kratkim obnovili in jo uporabljajo za predstavitev domačih vin in druge prireditve. Ko smo prispeli v Šempas, so nas gostitelji povabili na turistično kmetijo, kjer smo poizkušali domače klobase, pršut in vino.



Porabska skupina med vodenim ogledom

Iskrice s harmonikarjem, MPZ Slovenski dom iz Zagreba in MPZ Nediške doline iz Italije. Člani MePZ A. Pavel smo se pred nastopom najprej odpeljali v znamenito vasico Vipavski križ, ki leži na hribu ob nekdanjem križišču pomembnih cest, kjer nam je prijazna domačinka povedala mnogo zanimivih stvari o zgodovini kraja. Hrib ni posebej visok,

Ob osmi uri se je začel nastop. Velika dvorana kulturnega doma je bila skoraj polna, kar v današnjem času, žal, vidimo vedno bolj poredko.

Zbrane sta najprej pozdravila župan Nove Gorice in predsednica KS Šempas, nato pa je nekaj besed povedal še Jože Hirnök, predsednik ZSM. Nato so sledili nastopi in na koncu smo vsi nastopajoči za-

## V Mozirju so družine pele o ljubezni

Družinsko petje ljudskih pesmi v Savinski dolini ima že dolgoletno tradicijo. Letos je Kulturno društvo JURIJ že dvajsetič organiziralo prireditev Družinsko petje v kulturnem domu v Mozirju, na katerem je drugič sodelovala tudi porabska skupina. Delček bogate porabske pevke kulture so na jubilejni prireditvi predstavile Ljudske pevke ZSM Števanovci (vodja: Magdalena Bartakovič, mentorica: Marija Rituper).



Ljudske pevke ZSM Števanovci med nastopom v Mozirju

Ker je glavna tema prireditve bila ljubezen, na katero se je nanašal tudi podnaslov prireditve »Ljubezen je bila in bo, ko mene in tebe na



Porabska skupina je obiskala tudi park cvetja - Mozirski gaj

svetu več ne bo«, so naše pevke zapele v programu dve ljubezenski pesmi. Na prireditvi so poleg naših pevk nastopale družine, sestre in bratje, člani družin iz več generacij. Program je vodil Jurij Repenšek, predsednik mozirskega društva, ki je prav tako zapel s svojo družino. 20. jubilejno Družinsko petje je snemal radio Ognjišče. Po prireditvi je vsaka nastopajoča skupina oz. družina lahko obiskala Mozirski gaj. Po kratkem sprehodu v praku cvetja so bile skupine in družine tudi povabljene na družabno srečanje. Vzdušje prireditve in kvaliteta nastopov družin sta bila zavidljiva, tako upajmo, da bodo te družine negovale to pevsko tradicijo še dolgo let in bodo lahko tudi naše skupine nastopale pri njih.

**Anamarija Bedič**

peljeli pesem Vsakdo mora imeti prijatelja. Nastopu je sledilo prijetno druženje v dvorani, v kateri so domačini na hitro pripravili vse potrebno za gostitev.

Čeprav smo se peljali daleč, na drugo stran Slovenije, nam bo nastop v Šempasu ostal v lepem spominu.

**Ciril Kozar**

## ... DO MADŽARSKE

### Politični barometer

Po najnovejših podatkih političnega barometra je volivce, ki jih je zgubila največja vladna stranka FIDESZ, pridobila desničarska stranka Jobbik. Če bi bile zdaj volitve, bi vladno stranko Viktorja Orbána volilo 24 odstotkov volivcev, kajti le-ta je v zadnjem mesecu zgubila 2 odstotka pristašev, ki so se preusmerili k stranki Jobbik, katere podpora je narasla s 13 na 15 odstotkov. Podpora levičarski stranki socialistov se ni spremenila, kot prejšnji mesec jo tudi zdaj podpira 12 odstotkov volivcev. Med manjšimi strankami je Demokratična koalicija Ferenc Gyurcsány pridobila še en odstotek volivcev, tako ima zdaj petodstotno podporo. Pav obratno je pri stranki LMP, ki je s 4 odstotkov zdrsnila na tri. Ni se spremenilo število tistih volivcev, ki so neopredeljeni ali negotovi, ena tretjina volivcev se še ni odločila, komu bi dala svoj glas ali če bi sploh šla na volitve.

### Čez deset let polovica Madžarov ne bo imela družinskega zdravnika

Na varuha človekovih pravic se je obrnil najmlajši zdravniški sindikat s trditvijo, da država svojim državljanom ne zagotavlja pravice do telesnega in duševnega zdravja. Trenutno ni domačega zdravnika v 259 zdravstvenih ambulantah, kar pomeni, da kakih 300-400 tisoč ljudi nima zagotovljene temeljne zdravstvene oskrbe. Po mnenju predsednika zdravniškega sindikata umre v krajih, kjer ni domačega zdravnika, dvakrat toliko ljudi, mlajših od 65 let, kot v krajih z domačim zdravnikom. Trendi na podlagi statističnih podatkov nakazujejo, da bo manjkalo leta 2025 kakih tri tisoč domačih zdravnikov, torej polovica prebivalstva ne bo imela zagotovljene temeljne zdravstvene oskrbe. Sindikat meni, da država zdravstva ne financira do take mere, kot bi ji to dopuščala gospodarska rast. Podhranjenost zdravstva je med drugim vzrok, da je Madžarska skoraj na vrhu lestvice glede rakastih obolenj in smrti zaradi raka. Vodja sindikata meni, da zdravstvo potrebuje dodatnih 700 milijard forintov, če želi odpraviti večje pomanjkljivosti.

## »V Otkovci dobro lüstvo žive«

Ana Nemet Dončec, po domanjom Grabrna iz Otkovec je od leta 1966 začnala delati kak bautošica doma v vesi, tauma je zdaj februara bilau ranč 50 lejt. Ona je že prvin v penzijo odišla, samo dočas je eške delala, aj tau krauglo obletnico leko vöspuni kak bautošica. Zdaj je doma, ka je že fejš čakala, zato ka zdaj dočas ka še ma zdravje malo šnje uživati življenje, mi je pripovedjala Grabrna Ana, otkauvska bautošica.

- Ana, gda ste oslejdjnjin delali kak bautošica?

»Šrtoga apriliša, eden pondejlek sem prejkerala bauto.«

- Kak je bilau slejden den bauto oprejt, prejkedati klüče, pa tak domau oditi, ka že nekak drugi bauto zapre?

»Tau je mena naletja šlau, zato ka dja bi že pred trejmi lejti v penzijo leko odišla, samo prejden me je vsigdar nagučavo, aj še tau leto, še eno leto delam, naslejdnja mi je pa tau pravo, aj telko še počakam, aj mi petdeset lejt vküppride pri ÁFESZ-a (Splošna potrošniška zadruga), tak sem te letos do 4. apriliša delala. Te čas sem edno deklonutranavčila, pa te zdaj ona je bautošica. Zdaj še ranč vpamet ne vzemem, ka sem že dva tjedna doma. Zdaj duže spim pa kauli rama kaj taštibrum. Leko ka sledkar še kaj naprej pride, ka de mi falila bauta, dapa zdaj sem še tak naletja.«

- Za bautoša biti je zato briga bila, skur cejli den ste v bauti bili, nej?

»Zdaj, gda sem že v penziji bejla od leta 2013, sem že samo šest vör delala. Prvin, gda sem še redno delala, te sem od pau devete do tretje delala vsakši den, zvün pondejka pa nedele, v soboto sem pa od sedme do edenajste vöre delala. Istina, ka sem od pau devete do tretje bejla oprejta, dapa dja sem že v pau asmoj vsigdar tam bejla pa pred štrto vörov se nikdar nej üšla domau. Tau je zato bilau, če so kaj pripelali, te sem nej stejala v zadnjom minuti tam

skakati, v tretjoj vöri sem pa tü nej mogla zaprejt, če lüstvo bilau.«

**Držino so vöodpelali na Hortobágy, zatok se nej mogla za medicinsko sestru včiti**

- Vi ste vsigdar bautošica steli biti?

»Nej, dja sem medicinska sestra (ápolónő) stejala biti, dapa



Ana z listinov, stera svedoči, ka je dobra delavka bila

tejtstoga reda so name nej goravzeli, zato ka smo mi vöodpeldjani (internirani) bili na Hortobágy, zato ka smo prej kulakdje bili.«

- Gda so vas odpelali na Hortobágy?

»Petdesetdrugoga leta, majüša devetdvajstoga, dja sem te osem lejt stara bejla. Vnoči so prišli AVO-štje (UDBA) pa smo edno vöro dobili, ka se leko vküpspatjivamo. Zato so taši AVO-štje tö bili, ka so pomagali nam, oni so žakle držali. Gda je edna vöra dolapretekla, te so ram dolazapri, pa smo te motore čakali, steri so nas v Varaš pelali v bagaune. Gda smo prišli na Hortobágy, tam smo prvo nauč pod zvezdami spali, potistim smo pa v štalaj bili, gde so pred nami birke meli. Za eden mejsec so nas na László major pelali, tam smo v ednoj iži bilej s Šporanimi.«

- Kak dougo ste bili tam na László majori?

»Dvajsti mejsecov, dapa gda so nas pistili, te smo najprvin samo do Vépa leko prišli, gde smo tri lejta bili pa samo potis-

tim smo leko domau prišli. Te čas, ka smo tam bili, smo mi mlajši nej odli v šaulo, zato pa potistim smo mi töj doma duže mogli v šaulo odti. Oča so vsigdar prajli, ka odte v šaulo, zato ka če nete meli osem klasov, nete mogli delat titi.«

- Kelko je vas bilau mlajšov doma?

»Edna sestra se je leta 1934 naraudila, dapa gda je pet lejt sta-

gorazranili pa te tak smo začnili gazdüvati znauva.«

**Za bauto so dali zemlau, zatok so je pitali, če bi stojsto bautoš biti**

- Gda ste si najšli delo, gda ste začnili v slüžbo odti?

»Gda sem dvajsti lejt stara bejla, te sem v Máriaujfalú v bauto odla se včít za bautošico, zato ka te je še töj nej bejla bauta, pa so tau prajli, ka de tanács (občina) zido edno. Mi smo dali grünt najprvin za buszváró (avtobusna čakalnica), sledkar pa za bauto. Vejn zavolo tauga so te nas pitali, če bi se stoj vzejo za bautoša. Brat je k sodakom üšo, tak ka te dja sem se včila za bautoša v Máriaujfaluna, v šaulo sem pa v Sombotel odla dvej leta pa pau.«

- Gda so tau otkovsko bauto odprli?

»Leta 1965 so zejđali pa leta 1966, 11. februara v petek v dvej vöri se je bauta odprla. Dja sem te začnala delati pa za petdeset lejt sem od tec v penzijo odišla.«

- Kak vidite tej petdeset lejt, ka



Poglednite, kelko gvanta, brisač, koc je mejla Ana v maloj veškoj bauti

drügo leto za menov, on je pa zdaj edenajset lejt, ka je mrau, tak ka sama sem ostala.«

- Ka ste delali potistim, ka ste šaulo vözopjđli?

»Doma sem bejla pa sem starišom pomagala doma, konja smo meli, krave, tak ka delo je bilau. Konja smo nazaj dobili, dapa mogli smo ga nazaj töjpti, od oče dvej sestree sta vsakša edno, edno teličko dale, te smo

ste v otkovski bauti delali kak bautošica?

»Sprvoga je nej tak bilau kak zdaj, v leti sem v Varaš z biciklinom odla po klobasi, v zimi pa z ranim busom pa s sedmin sem se že nazaj vöpriplala. Bilau je tak, ka petdvajsti kil sem edno paut pripelala, tau je najbola te bilau, gda so paut redli pa več löjdi bilau. Tak ka sprvoga je nej leko delo bilau töj za

bautoša biti.«

- V tauj maloj bauti ste vi vsigdar vse meli.

»Bilau je tak, ka sem puno gvanta mejla, poplane, koce, vse fele gvant, zato ka te je še lüstvo bola doma vse tjpüvalo, nej v Varaši.«

- Ka je bilau najvekšo kaj tašo, ka ste tü v bauti odali?

»Bicikline, pralni stroj, pa tašo kaj, vse sem odavala tejtstoga reda. Po blago sem v Sombotel odla, tam sem vküppaubrala, ka se mi je povidlo, pa tau so te mena v bauto vöpriplali. Zdaj je tau že cejlak ovak, po telefoni te gorapozovejo, dostakrat na silo, pa leko tapovejš, ka ti trbej, tau blago te domau pripelajo pa tebi eden stopaj nej trbej napraviti. V leti, gda je vrauče bilau, gda je dosta dela bilau, te gda bi najbola trbelo, je nej bilau söra (piva). Gda so pripelali, te so tö samo pet lad doladjali. Te sör je osem dni dober bejo potejstim je že mautan grato. Zdaj pa do pau leta pa še duže tastoji. Tak ka zdaj je že cejlak drügi svejt, zdaj če maš pejneze, te si vse leko töjpiš.«

- Vi ste tau bauto tak meli tü kak otkovski center, gda ste odprejti bili, te je vsigdar puno lüstva bilau.

»Te je še bilau lüstvo, zdaj že nega, starejši vömirajo, mladi pa tadejo, tak ka nas je v Otkovci že spoj malo.«

- Ka je bilau najlepše v tej petdeset lejtaj, ka ste delali kak bautošica?

»Pri ÁFESZ-a (zadrugi) so me vsigdar parštimali, poštüvali, večkrat sem bejla odlična delavka (kiváló dolgozó), bauta je dobila naslov uspešna enota (kiváló egység). Zdaj sem dobila spominsko plaketo za 50-letno delo. Dosta smo odli na izlete po Evropi pa še na Rusiškom tö. Töj je vse lejpo bilau, spoj pa gda je lüstvo vtjüpprišlo v bauti, pa smo se leko malo pogučavali. Zato ka v Otkovca spoj dobro lüstvo žive, tau de mena vejn najbola falilo.«

**Karči Holec**

## POŠTIJA SREJDI VARAŠA

*Srejdi maloga varaša v dva kraja poštiya dé. Skrak te poštiye nej samo eden človek živé. Pa skrak nje je nej samo ena bauta, tam so rami, gračanki, so lidgé. Više maloga varaša nej nabole velki brejg leži, na njem so travniki, drejve pa divdje stvari. Od vsega toga ta parpovejst guči.*

### Lübezen pa pajdaši

Vsi mlajši v malom varaši že znajo, kak sta Renata pa Bobi zalübeniva. Eden nika drugoga ne vidi kak samo eden drugoga. Bobi samo Renato vidi, Renati samo Bobi pred očami oжди. Zatoga volo so najbolje lagve vole od Renate pajdaši gratali. Pa nej samo tou! Od čemerov tak so se zgučali, go več ranč ne poglednejo.

»Če una samo Bobina gleda, nas pa spoj več vpamet ne vzeme, aj tak bou! Mi go več tó ne poglednemo,« se je čulo iz mladi lamp. »Vej pa ja! Gda pa go Bobi povrže, mi njoj mo znouva dobri,« se je čulo tadale.

»Depa po tejm go več mi tó ne poglednemo. Tak de, kak bi go spoj nigdar nej bilou,« se je eške čulo.

Tak so mlajši z maloga varaša gledali za srečno zalübenima Bobinom pa Renato. Njiva v svojem svejti živeta, drugi mlajši pa se v svojem držijo. Starejši iz maloga varaša so brž vpamet vzeli, kak je z mlajšami na poštiji pa skrak nje nej vse tak, kak šegou ma biti.

»Leko se vrejmen mejša. Tou se na mlajšaj najbolje pozna. Vej pa nej čudo, ka se vrejmen mejša, vej je pa sptrolejt gé,« so si eni brodili.

»Aja, mlajše njiva mlada krv es pa ta oneja,« so si drugi brodili.

»Leko, leko, ka je tak gé. Depa v naši mladi lejtaj je vse ovak bilou,« so eni nazaj v svoja mlada lejta odišli.

Kakoli so si starejši brodili, pri mlajšaj v malom varaši se je svejt po svoje obračo. Dokeč, dokeč je nej Renata srejdi poštiye malo Magdo gor stavila. Skur priletejla je do nje, go obimala pa se paščila gučati.

»Magda, Magdica moja! Deva malo kaulakvrat! Pojva, ziščiva naše pajdaše pa pajdaškinje! Demo malo gor pa doj po poštiji! Demo ta gor na brejg ali pa do potoka,« se je paščila gučati kak eške nigdar nej.

Magdi je od sreče srce začnolno mlatiti kak eške nigdar nej. Vcejlak je svoje čemere ta pozabila.

»Renata, vej pa ovak ranč ne more biti!«

Neje deset minutov taminoulo, že so mlajši vküper bili. Vse je tak bilou, kak se je brezi Bobina godilo. Eden je nej nika pito, eden je nej čemerov gor segrejvo, eden je nej na nika lagvoga brodo. Renata pa, kak bi na Bobina ranč nika nej brodila, kak bi ga nigdar nej bilou. Tak je bilou celi pejteck zadvečerka, cejlo soboto vküper s skur cejlo nedelo. Dokeč, dokeč je Renata koulak sedme võre večer znouva več nikoga od svoji mladi pajdašov nej vidla pa nej čüla. Bobi je domou prišo. S starišami je prejk vikenda pri atinoj mami, pri babi biu. Kak je domou prišo, že sta z Renato vküper bila, že so mlajši vujali.

»Če una nas ne pogledne, mi go več tó nemo,« so se trousile mlade lampe.

»Gda go Bobi povrže, mo njoj znouva dobri,« so čemeri naprej prišli.

Renata pa Bobi sta tou nika nej čüla, nika nej vidla. So pa vse vküper starejši iz maloga varaša zijali.

»Ja, ja, znouva se vrejmen mejša!«

**Miki Roš**

*Pismo iz Sobote*

## Ženske pa moški

Dvoji smo na toum svejti, zavolo steri nouvi lidge na svejt pridejo. Eni smo moški, druge ženske. Najprva se radi mamou, nikšni problemov nega, samo ena velka lübezen raste. Potejm se oženimo, s tejm delom se problemi začnejo. Sto vej, zakoj je tou tak gé. Depa svejt se eške naprej vrti.

Vse duže smo oženjeni, vse več vejmo eni od drugi kaj povedati. Moški najraj kaj takšnoga vöovadimo, kak se žene korijo, če nejsmo vrli gé. Zvejkušoga takše gučimo. Ženske, une pa vejo od nas moški eške vsefele drugoga povedati, ena drugoj vöovaditi. Gda se pri takšnom guči vküper dobijo, tou tak vögleda, kak bi mi moški skur nika vrejdni nej bili.

»Moj je za nikšno delo nej,« se prva zglaši. »Ge rejsan ne vejmo, če so drugi tó takšni ali pa sam samo ge takšo nesrečo mejla, ka sam ga ranč ge mogla gor najti. Vej pa enoga dela ne vej obrediti, kak trbej. Če se k kakšnomi deli kcuj vzeme, vse trbej za njim obrediti. Samo če meklo v roke vzeme, že je vse bole zamazano, kak pa je točkar bilou.«

»Ja, ge te vcejlak razmejmo,«

druga začne. »Gesti, piti téve gledati pa spati, tou je vse, ka vej delati. Ne vejmo, ka v službi dela, ka vsigdar tak trüden domou pride. Če bi bar eške kakšo pošteno plačo prislüžo. Eške tou ne vej naprajti. Depa na talejri najboukše, najbolje žmano mesou šké meti. Kak bi milijonke slüžo. Guči mi, ka je kriza gé, ka niške več zavolé ne slüži. Vej pa če je kriza pri pejnezaj, boug moj, mora na talejri tó kriza biti!«

»Ženske, tou je eške nika nej! Ge sam mojomi nika nej vrejdna gé,« se že tretja strousi. »Nika sam njemi nej vrejdna gé! Ja, gda sva eške pojap pa dekla bila, je vse ovak bilou. Ka pa gnes, vas pitam? Gnes pa je vsikša boukša od mene. Vsikša se vej od mejne lepše pa boukše vözravhati. Vsikša vej boukše küjati. Eške tista tanjana druga sausedica njemi je lepša od mejne. Un sebe za najbolje čednoga, lejvoga pa vrloga ma. Ge, ge pa sam nika, nika nej vrejdna. Kama sam gledala, gda me je gemau?«

»Ge tó nejsam z mojim sreče mejla,« štrta skur djouče. »Moj je ranč takši, kak ste prajle. Zvün toga pa druge ženske rad ma. Gnouk svejta je samo

name vido, drugi žensk za njega nej bilou. Ranč ji je vido nej. Zdaj pa, zdaj pa so vse druge, samo mene več nega v njegovu očaj. Dobro, zmejs me eške küšne na lica. Depa samo po tejm, če njemi kaj trbej.«

Tista peta tam za stolom, punim s kafejom pa pogačami, vcejlak tiuma ostane. Nika ne guči, samo pomalek kafej pidje pa nji poslüša.

»Ka pa ti? Ti tó kaj vöovadi, kak je s tvojim gé,« go prva pita, skur zapovej.

»Dobro, če tak škete. Depa ženske, vse tou je meni nika nej poznano. Od toga, ka gučite, ge nika ne vejmo. Moram prajti, ka je moj mouž trno čeden možakar. Tak čednoga sam eške nej vidla pa nej srečala, kak je moj gé,« si ženska eške cigarejtlin vužge. »Moj mouž je takši samo zatoga volo, ka si je tak nebesko lepo, vrlo pa čedno žensko najšo. Kak sam prajla, takšo žensko si leko samo čeden moški najde.«

Ženska kafej do kraja spidje, cigarjtlin doj vgasne pa odide. Tiste štiri ženske pa so z oprejtimi lampami samo gledale za njou.

**Miki**

Zveza Slovencev na Madžarskem in  
Kulturno prosvetno društvo Lipa Šempas  
vas prisrčno vabita na  
kulturno prireditev z naslovom

### Z LIPO V CVETOČO POMLAD,

ki bo v soboto, **30. aprila 2016, ob 18. uri**

v Slovenskem domu v Monoštru.

Na kulturnem programu sodelujejo:

Mešani pevski zbor Lipa Šempas  
Gledališka skupina ŠOVV  
Vokalno-instrumentalna skupina Kresnice  
Harmonikaša izpod Vitovske gore

Autobus bo peljal z Gornjega Senika ob 17.15 uri.

5.55 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.40 UGRIZNIMO ZNANOST: KAKO PODALJŠATI ROK TRAJANJA HRANE, ODDAJA O ZNANOSTI, 12.20 NA POTI NA DRAŽGOŠKO GORO, DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 TARČA: PROSTITUCIJA, DA ALI NE? 14.25 GLOBUS, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, ODDAJA TV LENDAVA, 15.40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.35 DUHOVNI UTRIP, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 ALPE-DONAVA-JADRAN: TEMPORA V OGLEJU, 17.55 NOVICE, 18.00 INFODROM, TEDNIK ZA OTROKE IN MLADE, 18.10 KIOKA: TURISTI, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODDAJA, 21.25 MED VALOVI, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 AKCIJA, SLOVENSKI FILM, 0.30 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 0.55 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 1.50 INFO-KANAL.

## PETEK, 29.04.2016, II. SPORED TVS

6.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 7.00 OTROŠKI POČITNIŠKI PROGRAM: OP! 10.15 PRISLUHNI MO TISINI: PREGLED DOGODKOV, IZOBRAŽEVALNA ODDAJA ZA GLUHE IN NAGLUŠNE, 11.00 HALO TV, 11.50 DOBRO JUTRO, 14.15 O ŽIVALIH IN LJUDEH, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 14.40 NA VRTU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 15.20 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 16.10 DOBER DAN, 17.00 HALO TV, 17.55 KOŠARKA - LIGA NOVA KBM ZA PRVAKA: ZLATOROG LAŠKO - KRKA, 20.00 LECH WALESA, ČLOVEK UPANJA, POLJSKI FILM, 22.00 TV ARHIV, DOKUMENTARNA ODDAJA, 22.55 POLNOČNI KLUB: 150 LET RDEČEGA KRIŽA, 0.05 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 0.55 HALO TV, 1.40 ZABAVNI KANAL, 2.30 UMETNOSTNO DRSANJE - SVETOVNO PRVENSTVO: ŠPORTNI IN PLESNI PARI, PROSTI PROGRAM, 4.30 KOŠARKA - LIGA NOVA KBM ZA PRVAKA: ZLATOROG LAŠKO - KRKA, 8. KOLO, 6.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA.

## SOBOTA, 30.04.2016, I. SPORED TVS

5.55 KULTURA, ODMEVI, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 11.05 TV ARHIV, DOKUMENTARNA ODDAJA, 12.00 TEDNIK, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.25 O ŽIVALIH IN LJUDEH, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 13.50 NA VRTU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 14.20 AMBIENTI, 14.50 V DIVJINI Z BENOM FOGLEM: AVSTRALIJA, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 16.00 ZALJUBLJENI V ŽIVLJENJE, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.20 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 18.05 JEDI ZA VSAK DAN Z RACHEL ALLEN, 18.30 OZARE, 18.40 ZU: ZUJEV ČASNIK, RISANKA, 19.00 DNEVNIK, UTRIP, ŠPORT, VREME, 20.00 VSE JE MOGOČE, 21.35 POGREŠANA, FRANCOŠKA NADALJEVANKA, 22.25 POROČILA, ŠPORT, VREME, 22.55 ALABAMA MONROE, BELGIJSKO-NIZOZEMSKI FILM, 0.50 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.15 DNEVNIK, UTRIP, ŠPORT, VREME, 2.10 INFO-KANAL.

## SOBOTA, 30.04.2016, II. SPORED TVS

7.00 NAJBOLJŠE JUTRO, 9.00 DOBER DAN, 10.00 NE GREM NA KOLENO, DOKUMENTARNI FILM, 10.55 CITY FOLK - OBRABI MEST: REKA, 11.20 MED VALOVI, 12.00 10 DOMAČIH, 12.45 POLNOČNI KLUB: 150 LET RDEČEGA KRIŽA, 14.00 TRETJA GENERACIJA, DOKUMENTARNI FILM Z ZVOČNIM OPISOM ZA SLEPE IN SLABOVIDNE, 15.05 TANJA ŽAGAR, KONCERT OB 10. OBLETNICI, 16.50 VSE IN NIČ: VSE, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 18.00 SLOVENIJA DANES, 18.45 V RITMU VOLOVSKE VPRIJE, DOKUMENTARNI FELJTON, 19.15 INFODROM, TEDNIK ZA OTROKE IN MLADE, 19.30 RAZRED ZASE: LJUBEZEN GRE SKOZI ŽELODEC, 20.00 ŠOFER GOSPODIČNE DAISY, AMERIŠKO-ANGLEŠKI FILM, 21.35 ZVEZDANA, 22.20 VEČER Z LUTKAMI: ŠOLA ZA MOŠKE, RAZVEDRILNA ODDAJA, 23.05 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 23.40 ARITMIČNI KONCERT - SMAAL TOKK, 0.35 SLOVENIJA DANES, 1.20 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 2.05 ZABAVNI KANAL, 5.15 10 DOMAČIH, 5.45 POLNOČNI KLUB: 150 LET RDEČEGA KRIŽA.

## NEDELJA, 01.05.2016, I. SPORED TVS

6.20 POZDRAV Z NOTRANJSKE, PIHALNI ORKESTER LOGATEC, 7.00 ŽIV ŽAV, OTROŠKI PROGRAM, 10.00 PODPORNICA, PRENOS EVANGELIŠKE HUMANITARNE PRIPREDE IZ SELA, 10.55 NA OBISKU, 11.20 OZARE, 11.25 OBZORJA DUHA, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.25 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODDAJA, 14.45 NINOČKA, AMERIŠKI FILM, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.20 VELIKA IMENA MALEGA EKRANA - VINKO ŠIMEK, 18.15 APLAVZI! - ČUKI, 18.40 MUK: MLIN NA VETER, RISANKA, 19.00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, ŠPORT, VREME, 20.00 BROADCHURCH (II.), ANGLEŠKA NADALJEVANKA, 20.50 MOŽ, KI JE REŠIL LOUVRE, FRANCOŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 21.50 POROČILA, ŠPORT, VREME, 22.20 POD ZVEZDANIM NEBOM, FRANCOŠKO-BELGIJSKO-SNEGALSKI FILM, 23.40 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 0.05 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, ŠPORT, VREME, 1.00 INFO-KANAL, 5.10 MUSICA CREATIVA - PIHALNI ORKESTER MUSICA CREATIVA.

## NEDELJA, 01.05.2016, II. SPORED TVS

7.00 DUHOVNI UTRIP, 7.15 POSEBNA PONUDBA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 8.15 GLASBENA MATINEJA: KONCERT V POSTOJNSKI JAMI, SIMFONIČNI ORKESTER RTV LJUBLJANA IN SAMO HUBAD, 9.35 DRUŽABNO ŽIVLJENJE ŽIVALI, DOKUMENTARNA ODDAJA, 10.00 FRANČEK IN ZAKLAD ŽELVJEGA JEZERA, RISANI FILM, 11.30 MEJE SMEŠNEGA, FRANCOŠKO-BELGIJSKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 12.40 SLOVENIJA DANES, 13.30 ŠPORT IN ŠPAS, 14.10 AVTOMOBILNOST, 15.00 ZALJUBLJENI V ŽIVLJENJE, 15.50 ZVEZDANA, 16.30 AMBIENTI, 17.20 POT NA EP 2016, ODDAJA O NOGOMETU, 17.50 VSE IN NIČ: NIČ, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 18.55 VELIKA IMENA MALEGA EKRANA - GOSPOD ZVITOREPEČ, 19.50 ŽREBANJE LOTA, 20.00 PO ČAJNI POTI S SIMONOM REEVOM, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 20.50 FOYLOVA VOJNA (IX.): NEDOVOLJEN VSTOP, ANGLEŠKA NANIZANKA, 22.20 VSE JE MOGOČE, 23.50 VELIKA IMENA MALEGA EKRANA - VINKO ŠIMEK, 0.45 POT NA EP 2016, ODDAJA O NOGOMETU, 1.20 ZABAVNI KANAL, 5.20 ARITMIČNI KONCERT - SMAAL TOKK.

## PONEDELJEK, 02.05.2016, I. SPORED TVS

6.00 UTRIP, ZRCALO TEDNA, 7.00 NAJBOLJŠE JUTRO, 8.20 DNEVI SLOVENSKE ZABAVNE GLASBE 2016: EMA 2016, 10.15 JEDI ZA VSAK DAN Z RACHEL ALLEN: JEDI, KO SE NE MUDI, 10.40 10 DOMAČIH, 11.10 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.50 KAJ GOVORIŠ? - SO VAKRES? 12.25 INVAZIVNE ŽIVALI, IZOBRAŽEVALNO-DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 SVETO IN SVET: NAJBOLJ BRANA KNJIGA V ZGODOVINI, 14.20 OSMI DAN, 15.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 15.40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.20 AKTIVATORJE: ISKANJE SLUŽBE, 17.30 RAZRED ZASE: KDO NEKI TAM POJE, 17.55 NOVICE, 18.00 ERTEVE, 18.15 PAVLE, RDEČI LISJAKE: POLDEK HITI NA POMOČ, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, DNEVNIKOV IZBOR, ŠPORT, VREME, 20.05 TO SO GADI, SLOVENSKI FILM, 21.40 VELIKA IMENA MALEGA EKRANA - IZTOK MLAKAR, 22.35 POROČILA,

SPORT, VREME, 23.00 UMETNOST IGRE: PORTRET REZISERJA TOMIJA JANEŽIČA, 23.30 BALETNI VEČER: OB 400-LETNICI M. DE CERVANTESA - B. CULLBERG: DON KIHOTOVE SANJE, TV BALET, 0.15 DEVA PREMEL, MITEN IN MANOSE, POSNETEK IZ SLOVENSKE FILHARMONIJE, 0.50 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.15 DNEVNIK, DNEVNIKOV IZBOR, ŠPORT, VREME, 2.10 INFO-KANAL.

## PONEDELJEK, 02.05.2016, II. SPORED TVS

6.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 11.45 SLOVENSKA POLKA IN VALČEK 2016, 13.40 DUHOVNI UTRIP, 14.10 POLNOČNI KLUB: 150 LET RDEČEGA KRIŽA, 15.35 LJUDJE IN ZEMLJA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 16.30 AVTOMOBILNOST, 17.00 PESEM UPORA, DOKUMENTARNI FILM, 17.50 VEM!, KVIZ, 18.25 TO BO MOJ POKLIC, DOKUMENTARNA SERIJA, 18.50 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20.00 TI, JAZ IN ONI, ANGLEŠKA NANIZANKA, 20.30 TI, JAZ IN ONI, ANGLEŠKA NANIZANKA, 21.00 WALLANDER (IV.): BELA LEVINJA, ANGLEŠKA MINI-SERIJA, 22.35 SPOMINI: JURIJ LETIČEK, POGOVORNA ODDAJA, 23.35 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 0.20 ZABAVNI KANAL, 5.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA.

## TOREK, 03.05.2016, I. SPORED TVS

6.10 DNEVNIKOV IZBOR, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.40 OBZORJA DUHA, 12.15 VOLK, DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 MEDNARODNA OBZORJA: BOJ ZA (A) DRŽAVO, 14.25 NAGLAS! 15.00 POROČILA, 15.10 KANAPE - KANAPÉ, ODDAJA TV LENDAVA, 15.40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.25 PROFIL, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 UČITELJICAAAA! DOKUMENTARNA ODDAJA, 17.55 NOVICE, 18.00 UTRINEK: VARČNI KUHAJ, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 18.05 JANI NANI: ŠKATLE, RISANKA, 18.10 A VEŠ, KOLIKO TE IMAM RAD: KAM TEČE REKA, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 ANNO DOMINI, AMERIŠKA NADALJEVANKA, 20.55 DŽIHAD 2.0 - SPLETNI PROPAGANDNI STROJ, FRANCOŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 PRIČEVALCI: JANKO MAČEK, 2. DEL, POGOVORNA ODDAJA, 1.15 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.40 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.35 INFO-KANAL.

## TOREK, 03.05.2016, II. SPORED TVS

6.00 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.55 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 10.10 TV ARHIV, DOKUMENTARNA ODDAJA, 11.05 TEA TIME NA GORICKEM, DOKUMENTARNI FELJTON, 11.45 DOBRO JUTRO, 14.15 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODDAJA, 15.45 DOBER DAN, 17.00 HALO TV, 17.50 VEM!, KVIZ, 18.25 TO BO MOJ POKLIC: ELEKTROINSTALATER, I. DEL, DOKUMENTARNA SERIJA, 18.50 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20.00 ČUDEŽ V LEIPZIGU, NEMŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 20.55 VEČER Z LUTKAMI: ŠOLA ZA MOŠKE, RAZVEDRILNA ODDAJA, 21.45 POGREŠANI SIN, KOPRODUKCIJSKA NADALJEVANKA, 22.45 AMBIENTI, 23.15 SLOVENSKA JAZZ SCENA, 0.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 0.55 HALO TV, 1.50 ZABAVNI KANAL, 5.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA.

## SREDA, 04.05.2016, I. SPORED TVS

5.40 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.40 UMETNOST IGRE: PORTRET REZISERJA TOMIJA JANEŽIČA, 12.25 NAŠI VRTOVI: MIHAEL TOMAN, DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 DOSJE: PRIZNANJE SLOVENIJE, 14.25 PRAVA IDEJA: PODJETJE ZUJA, 15.00 POROČILA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, ODDAJA TV LENDAVA, 15.40 MALE SIVE CELICE: OŠ VOJNIK IN OŠ DESKLE, KVIZ, 16.30 PROFIL: DR. TONE SMOLEJ, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 17.55 NOVICE, 18.00 NA NAŠI ZEMLJI: PIRČE, 18.05 SARA IN RAČEK: PARK, RISANKA, 18.15 MEDO IN MICA: LEMUR, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.05 FILM TEDNA: CESAR CHAVEZ, AMERIŠKO-MEHIŠKI FILM, 21.45 KINO FOKUS, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 VZHODNOBERLINSKA SAGA (III.): AMERIČAN, NEMŠKA NADALJEVANKA, 0.05 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 0.30 PROFIL: DR. TONE SMOLEJ, 0.55 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.20 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.20 INFO-KANAL.

## SREDA, 04.05.2016, II. SPORED TVS

6.00 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.35 KANAPE - KANAPÉ, ODDAJA TV LENDAVA, 9.20 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 10.25 10 DOMAČIH, 10.55 ERTEVE, 11.10 HALO TV, 12.05 DOBRO JUTRO, 14.30 VELIKA IMENA MALEGA EKRANA - VINKO ŠIMEK, 15.20 APLAVZI! - ČUKI, 16.00 DOBER DAN, 17.00 HALO TV, 17.55 KOŠARKA - LIGA NOVA KBM ZA PRVAKA: HELIOS SUNS : UNION OLIMPIJA, 19.50 ŽREBANJE LOTA, 20.00 MUZIKAJETO: MLADA GLASBA / ENSEMBLE JANUS ATELIER, 20.35 ČAS ZA MANCO KOŠIR: SRČNOST, 21.30 GLUCK - REFORMATOR, ANGLEŠKI GLASBENI DOKUMENTARNI FILM, 22.30 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 23.00 ARITMIJA, 23.30 ARITMIČNI KONCERT: HULAHOO, 0.25 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 1.10 HALO TV, 1.55 KOŠARKA - LIGA NOVA KBM ZA PRVAKA: HELIOS SUNS : UNION OLIMPIJA, 3.40 ZABAVNI KANAL, 5.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA.

## ČETRTEK, 05.05.2016, I. SPORED TVS

5.55 KULTURA, ODMEVI, 6.55 DOBRO JUTRO, POROČILA, 11.15 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 11.40 TURBULENCA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODDAJA, 12.20 NAŠI VRTOVI: BERTA PLACET, ANICA ROŠKAR, ŠOLASTA ŠTEFANEČ, DOKUMENTARNA ODDAJA, 13.00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13.30 DŽIHAD 2.0 - SPLETNI PROPAGANDNI STROJ, FRANCOŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 14.20 SLOVENC V ITALIJI, 15.00 POROČILA, 15.10 TEŽIŠČE - SULYPONT, ODDAJA TV LENDAVA, 15.40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16.25 PROFIL, 17.00 POROČILA OB PETHI, ŠPORT, VREME, 17.30 UGRIZNIMO ZNANOST: ZNANOST PROTI PLAZOVOM, ODDAJA O ZNANOSTI, 17.55 NOVICE, 18.00 NA NAŠI ZEMLJI: MILIČI, 18.05 ZAJČEK BELKO: PRVIČ, KO SEM FOTOGRAFIRAL, RISANKA, 18.10 POLDE: DAN, KO SE JE OTROČEK SNEŽAK PREBUDIL, RISANKA, 18.25 TAKSI, KVIZ Z JOŽETOM, 19.00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20.00 TARČA, 20.55 GLOBUS, 21.25 PRAVA IDEJA, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 OSMI DAN, 23.40 SVETO IN SVET: ŽLJO IN DOBRO GREŠTA PO SREDINI ČLOVEŠKEGA SRCA. \* M. LUTHER, 0.35 UGRIZNIMO ZNANOST: ZNANOST PROTI PLAZOVOM, ODDAJA O ZNANOSTI, 1.00 PROFIL, 1.25 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1.50 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2.45 INFO-KANAL.

## ČETRTEK, 05.05.2016, II. SPORED TVS

6.00 OTROŠKI KANAL, 7.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8.40 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 9.40 MED VALOVI, 10.40 ALPE-DONAVA-JADRAN: TEMPORA V OGLEJU, 11.05 HALO TV, 12.05 DOBRO JUTRO, 15.25 KINO FOKUS, 15.45 ČAS ZA MANCO KOŠIR: SRČNOST, 17.00 HALO TV, 17.50 VEM!, KVIZ, 18.25 10 DOMAČIH, 19.00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20.00 AVTOMOBILNOST, 20.30 REŠEVALCI HRANE, NEMŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 21.30 GREENBERG, AMERIŠKI FILM, 23.15 SLIKA, KI JE NI, FRANCOŠKA DOKUMENTARNA ODDAJA, 0.50 TOČKA, GLASBENA ODDAJA, 1.35 HALO TV, 2.35 ZABAVNI KANAL, 5.10 TOČKA, GLASBENA ODDAJA.

## Senje so se nam spunile

Na Dolenjom Seniki na slovenskoj narodnostnoj samoupravi smo se že dolgo pogučevali o tom, ka bi dobro bilau organizirati izlet v Budimpešto, ka bi si poglednili parlament.

S pomočjav naše slovenske zagovornice v parlamentu, Erike Koleč Kiss, smo uresničili te senje.

glednili hišo države. Imeli smo vodičko, stera nam je vse razto-mačila, ka vidimo in še zanimi-ve zgodbe nam je pripovedjala. Na konci smo se ji zahvalili in napravili par fotografij.

Po žmanom in bogatom obōdi smo se odpelali v živalski vrt.

Vōra je že bila tri, zatok smo nej



Naša skupina v parlamentu

V soboto, 16. apriliša, okoli pau sedme vōre se je autobus napu- no in je štarto z Dolenjoga Seni-ka. Bile smo vse generacije, od 5 do 70 lejt starosti. Bila je fajn skupina, med potjov smo se do- sta pogučevali, vej smo pa v meli dosta časa, dokač smo prišli do

dosti časa meli, ka so v šestoj že zapirali. Dapa smo zatok vidli dosta živali, zanimive so bile ti- ste, stere ne vidimo vsaki den. Vreme je bilo lejpo, volau smo tō dobro meli, zatok smo se v veseljem sprehajali po žival- skom vrti. Malo že zmantrani,



Na Trgu herojev

cilja. Ob pol 12-ih smo prišli do parlamenta, tam nas je čako dr. Ferenc Sütō, asistent naše zago- vornice. Ona na žalost nej mog- la z nami biti, dapa tūdi prejk časopisa iskrena hvala za njeno pomoč. Njeni asistent nas je lepo pozdravo in nam je malo povedo, kak se moramo držati in na ka moramo paziti med tem, ko si bomo ogledali par- lament. Edno vōro smo dobili za tau. Bili so med nami takši, steri so bili zdaj prvič in so bili zelo hvaležni, da so si lahko po-

ampak z lejpimi doživetji smo se vrnili na avtobus. Bila je že trda kmica, gda smo prišli na- zaj v našo ves. Potniki so bili za- dovoljni in so se zahvalili nam, organizatorom.

Organizatorji se zahvaljujemo skoz naši novin dr. Ferencu Sütōju, ka si je vzeu čas in je biu z nami. Vūpamo, ka mo še meli priliko za kakšno paut v Budim- pešto in srečanje s slovenskimi organizacijami v glavnom va- raši Madžarske.

Marija Čato

# Porabje

ČASOPIS  
SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Izhaja vsak četrted  
Glavna in odgovorna urednica  
Marijana Sukić

Naslov uredništva:

H-9970 Monošter,  
Gárdonyi G. ul. 1.;  
tel.: 94/380-767;

e-mail: porabje@mail.datanet.hu

ISSN 1218-7062

Tisk: TISKARNA DIGITALNI TISK D.O.O.  
Lendavska 1; 9000 Murska Sobota; Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Ministrstvo za  
človeške vire (EMMI) ter Urada RS za Slovence v  
zamejstvu in po svetu.

Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za  
Slovenijo 22 EUR. Za ostale države 52 EUR  
ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU15  
11747068 20019127 00000000,  
SWIFT koda: OTPVHUHB